

A német külügyminiszter nagy beszéde

nyomasztó békeszerződések megváltoztatását joga van Németországnak követelni és ezt a külföldnek tudnia kell

Neurath báró, német külügyminiszter, tegnap a berlini Kaiserhof szállodában fogadta a külföldi sajtó idősítőit, akiknek különböző problémákról beszélt. Hangsúlyozta, hogy a német kormányt a legteljesebb békevágy vezényli. A külföldiek meg kell értenie, hogy Németországnak joga van a nyomasztó békeszerződések megváltoztatását követelni. Azután beszélt a leszerelésről és felvetette a kérdést, hogy ki a veszélyesebb helyzetben: a kül-

föld, vagy Németország? Csak a külföldön beszélnek háborúról, mert arra Németországban nem gondol senki. Németország csak a biztonságot és a jogegyenlőséget követeli. A leszerelés kérdését csakis az egyenjogúság elvén lehet megoldani, mert máskülönben az egész leszerelési gondolat összeomlik. Ausztriáról beszélve, Neurath báró kijelentette, hogy Németország az osztrák népet a német nemzet

egyik részének tekinti. Ennélfogva senki sem várhatja azt, hogy Németország közönyösen szemlélje az ausztriai eseményeket. Mindazonáltal a birodalmi kormány nem szándéka, hogy Ausztria belügyeibe avatkozzék. Neurath végül kijelentette, hogy Európában a helyzet nem tisztá és nem valami örvéndes, de Németország mégis bizalommal és reménységgel tekint a jövő elé.

Román nyelven tett hivatalos jelentést a régi Magyarországon a krassószörényi községi jegyző a bálinci főszolgabirónak

mániában eddig minden kísérlet volt, amely azzal a céllal indult, hogy a közigazgatásban a kisebbségek nyelvhasználatának elve megváltozzon. Kérvények, beadványok, előterjesztések, javaslatok ebben a kérdésben ávalók voltak. Egy alkalommal a városházán már úgy látszott, hogy a kisebbségi nyelvhasználat joga áttöri a sovinszta türelmetesség falát, amikor a városi nagytanács határozta, hogy beadványok a városmagyar és német nyelven is eszközözök és hogy az elintézését az illető hivatalos román nyelvű végzését saját anyanyelvű fordításban is megkapja. Azonban az történt, hogy ezt a határozatot a közigazgatási bíróság fellebbezték. A fellebbezést az akkori főpolgármester, Balta a Koriolán

számos akadt — kisebbségi nyelven tett előterjesztést, vagy hivatalos jelentést feltesztésének.

Ebből nem lett semmi baj, nem küldték vissza az aktát, hogy tessék magyarul megírni, sem fegyelmi eljárás nem indult meg.

A hivatalos akta, amelynek bizonyító erejére már a cikk elején hivatkoztunk, az akkori bánsági román helyesírás szerint a következő:

Dela notariatulu cerc. Costeiu mare. Nr. 328.

Spectavere Domnule Jude cercuale!

Conform ordinatiuneloru sustatáre avem onőre aici sub ./ alaturatu conspectele despre stamaturile statului viteloru domesticie pro luna lui Septembrie a. c. cu stima officiősa a subsecrue.

Costeiu mare, la 30. Septembris 1878.

Vadu, not. v.

Románul szől az akta felzete is. Az okmányban V a d u nagykostélyi községi

jegyző hivatalos tisztelettel beteresztia Pascu Gyula bálinci főszolgabirónak — és a főszolgabirói székhely nevét is románul írta Balintuinak — az 1878 szeptember haváról szőlő állatkimutatást.

A bálinci főszolgabiró — aki neve után iélve éppen egy román ember volt, mint a nagykostélyi községi jegyző — az akta üres felzetén magyarul csinálta meg az alispánhoz szőlő felterjesztés fogalmazványát,

amelyben jelenti, hogy a nagykostélyi kimutatást beteresztia.

Ime, ilyen volt a kisebbségi nyelvhasználat a régi Magyarországon Krassószörény vármegye bálinci járásában éppen kerék negyven esztendővel a gyulafehérvári határozatok előtt. És ezen az egy aktán kívül van még számtalan a Bánság és Erdély sok részéről. Most pedig a román többség tudni sem akar a magyar kisebbségek nyelvhasználati jogáról. Quae mutatio rerum!

Kubán Endre.

Titkos jelige alatt elkönyvelt milliókról kért felvilágosítást Mirto a Skoda-igazgatótól Prágában

Emlékeztet, hogy a Zelenszki-tárgyalás idején a védelem többször firtatta, hogy mit keresett Mirto a közlekedésügyi miniszter Prágában? A védelem szavaiból arra lehetett következtetni, hogy Mirto a Zelenszki Brunó ellen folytatott vizsgálat idején azért járt a cseh fővárosban, mert ott érintkezésbe lépett a Skoda-művekkel. Mirto tegnap a nála járt újságíróknak ezzel az üggyel kapcsolatosan nyilatkozatot adott.

— Bécsben voltam és onnan Vaida miniszterelnök tudtával és bejegyzésével mentem Prágába. A vizsgálat során megállapították, hogy Zelenszki harmincöt millió cseh koronát Palselivus jelige alatt könyvelt el. Zelenszki

ezekre a kifizetésekre vonatkozólag minden felvilágosítást megtagadott. Eppen ezért lehetett arra következtetni, hogy ebből a nagy összegből tiltott kifizetéseket eszközölt. Erre Prágában szalodámba kérttem Löwensteint, a Skoda-művek ügyvezető igazgatóját, akitől felvilágosítást kértem.

A miniszter kijelentette, hogy a kért felvilágosításokat meg is kapta. A kormányának a parlament megnyitása után módjában lesz válaszolni mindazoknak, akik ezzel az üggyel kapcsolatosan rejtélyekről és titkokról beszélnek. Mirto végül közölte, hogy nem képeznek most már titkot a sokat vitatott chiffrévelek sem, minthogy azoknak az értelmezése a kormány előtt ismeretes.

Egyszerű és művészi márvány és gránit siremlékek valamint szobrászati és iparművészeti munkák mélyen leszállított gyári árakban

Tunner kőipari R.-T.

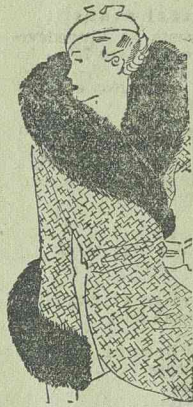
Temesvár

III., Bulev. Carol (Hunyadi-ut) 4
Telefon 13-77

II., Str. 3 August (Andrássy-ut 22)
Telefon 13-77

Winternitz

kabát, szőrme bunda és ruhái világhírűek!



Beérkeztek őszi újdonságaink legjobb kivitelben olcsó árak mellett

Winternitz

C. I. FIBRA

Cetate, Lloydsor (Löffler-palota)

Az embertelen defektív durvaságát a parlamenti elé viszik

Igyártó Sándor bélzerindi református lelkész brutális bántalmazása Erdély magyarságában általános felháborodást keltett. A defektív útlegei következtében felszemére megvakult református lelkész ügyével az aradmegyei Magyar Párt intézőbizottsága is foglalkozott. Barabás Béla dr. elnök megbotránkozással emlékezett meg a durva bántalmazásról és kijelentette, hogy az inzultus a református segédlelkésként személyen keresztül az egész Magyar Pártot érte, mert Igyártó az aradi Magyar Párt intézőbizottságának lelkes tagja. Barabás Béla dr. határozati javaslatot nyújtott be, amelyben követelte, hogy elégtételadás végett Igyártó bántalmazása miatt az Országos Magyar Párt parlamenti csoportja a parlament nyílt ülésén interpelláljon. A határozati javaslatot a párt intézőbizottsága magáévá tette. Az ügyben különben Popovici Valér dr. rendőrkezes megjelölés Szalontán, ahol érélyes vizsgálatot indított. Kihallgatta az ügyben szereplő tanukat és a kihallgatásról jegyzőkönyvet vett fel.

Vasuti sipisták áldozata. Pasare Eugenia regáti szabónő ötezer lei megtakarított pénzével Temesvárra utazott, hogy magának itt új életlehetőséget teremtsen. A vonaton megismerkedett két férfival, akik felszólították, hogy kártyázzon velük. A könnyelmű varrónő néhány perc leforgása alatt kétezer leit vesztett. Amikor aztán a vonat befutott a temesvári állomásra, a játékosok egyike a varrónő megmaradt pénzét kiragadta annak ridikülijéből és futásnak eredt. Sikerült azonban elfogni és akkor kiderült, hogy az illető Frantiu Traján ismert hamis kártyás, aki csak nemrég került ki a fogházból. Pasare Eugenia visszakarta a pénzét és megfogadta, hogy soha többé az életben nem kártyázik.

Vegyenek mentősorsjegyeket

Főnyeremény 250.000 lei

sok kisebb nyeremény mellett.

Huzás 1933 december 10-én

a városháza tanácstermében.

1 sorsjegy 50 lei 1 sorsjegy 50 lei

ROMÁN NEMZETI SZOCIALISTA-ELNÖKE HITLERNÉL. Tatarescu a román nemzeti szocialista párt elnökének röpiratát — miat megirtuk — a városi rendőrség elkobozta, jelenleg nem tartózkodik és holnap kihallgatásának meg Hitler birodalmi kancellárjához szerint különben Goga Oktávián ügyminiszter is Berlinben van és a téren szintén megjelenik Hitler előtt. Ártja, a nemzeti agrárpárt ezzel kapcsolatban kommunikét küldött a lapoknak állapítja, hogy Goga berlini tartózkodása informatív jellegű.

Református ünnepély Ujszentesen. Kolozsvári Református Ifjúsági Egyesület mint az elmúlt években, úgy a megrendező vidéki kirándulásait. Helyszín Ujszentes lesz, ahol szeptember 17-én, vasárnap délután ünnepélyt rendez. Délután három óráig állásos délután lesz a templomban, majd során szavalnak Halász Irma, Annus és Petki Lajos ifjúsági tankekszlőt adnak elő Molnár Endre és Gyula Vilma. A Jtá y Gábor lelkész tart Mit ad nekünk és mit várunk az egyház címen. Hegedűszőlő Tóth Zoltán végzett teológus vezeti. H a m a r György ujszentesi. Azonkívül ifjúsági és gyülekezeteknek lesznek. Este 8 órai kezdetű vendéglőben műsoros est melynek során vig jelenetek, csergályosfilm stb. fogják szórakoztatni a közönséget. A résztvevőket autók fogják Ujszentesre kivinni, az utóbusz délután félhárom órakor a református egyháztól.

Kereskedők és iparosok

a pénzügyi hatóságok által előírt **regisztrációk**, Cassa-Journal inventar Special, Personal, Zahar, Depozit, készen hiteltelítve, továbbá betegsegélyzői iverk (Lista de Plata), Stat de prezența, Stat 4%-os, Borderou, Declarație, valamint az összes kérvények készen kaphatók

ENDES papirkereskedésben

A világ első orvosnője 95 éves. Szombathelyen most ünnepelte 95-ik születésnapját a világ legöregebb orvosnője, a latilide T h e y s e n asszony. 1865-ben született oroszországi Párisban tanult, ő a világ első orvostanhallgatónője. 1870-es porosz-francia háborúban a német Vöröskeresztnél teljesített szolgálatot. Kétszer is megsebesült, mialatt a háttérben a sebesülteket ápolta. A háború után ötven évig Strassburgban működött orvosi működést. Ma az egyik legújabb szanatórium lakója.

Tűzifa

A legnagyobb választékban, nagyban és kis mennyiségben, legolcsóbban vásárolható **Farkas Mátyas-cégnél** Kolozsvár 111., Cor. de Oțel (Korona-u.) 10 sz. **Telefon 502**

Meg **aktalan** lineselni egy gázoló vezetőt. Bukarestben halálos kimenetű villamosgázolás történt. Egy szalmaszál ment át a kocsiútján, aki nem észre a közeledő villamost. A villamos olyan sebessen hajtott, hogy már tudott idejében fékezni és a szabályozó kocsit a szabóinas mindkét lábát elvágta. A közönség, amely végignézte a szörnyű szerencsétlenséget, annyira elborodott ezen, hogy meg akarta dobálni a gázoló villamosvezetőt. Amikor a vezető ezt észrevette, hirtelen megállt, azonban a közönség ekkor a kocsi ablakait kővel dobálni kezdte és a kocsi darabokra tört.

— **Rendszeres Zeppelinjárata Amerika és Európa között.** Tegnap érkezett meg New Yorkba Eckener dr., hogy megkezdje tárgyalásait az illetékes hatóságokkal Amerika és Európa között tervbe vett heti rendszeres Zeppelinjárata ügyében. A Zeppelinjárata útja az Azori-szigeteken keresztül vezetne és ott bonyolítaná le a forgalmat.

Véget ért a Gyapjuipar munkásainak sztrájkja és hétfőn a szövetségben ismét dolgoznak

A Gyapjuipar szövetségének háromszáz munkása a múlt héten sztrájkba lépett. A sztrájk oka az volt, hogy a gyár az órabéreket leszállította. A munkásság ezt a csökkentést nem fogadta el és abbahagyta a munkát. A tárgyalások napokon keresztül folytak és azokban nemcsak Bottez állami munkáügyi vezérfelügyelő, hanem a Katolikus Munkásszövetség vezetősége is részt vett. A tárgyalások már pénteken — miként azt jelentettük — olyan fordulatot vettek, hogy abból kedvező eredményre lehetett számítani. Szombaton azután ez a kielégítő megállapodás létre is jött. A gyár vezetősége belement abba, hogy az órabér a tervezett 8 lei és 60 bani helyett 9 lei és 20 bani lesz és az akkordbéreket is felemelik. A megegyezés alapján a Gyapjuipar sztrájkoló munkásai hétfőn reggel hét órakor már munkába állnak. A gyár vezetősége garantálja azt is, hogy a sztrájkból kifolyólag elbocsátások nem lesznek.

— **A Magyar Párt óteleki tagozata** ma délután három órakor a Nagy Gergely-féle vendéglőben évi közgyűlést tart. A közgyűlésen a bányási pártközpont részéről Gyulay János dr. és Koppány Rezső elnöki tanácsstagok vesznek részt.

Ha nem ér rá nappal!

— **Kloroformos rablás a vonaton.** Braila és Galac között tegnap vakmerő vasúti rablás történt. Popov Mária cetealbai jómódú asszony egyedül utazott egy másodosztályú fuhlékben. Eddig ismeretlen tolvaj kloroformmal elaltatta, elrabolta ékszereit és pénzét, azután eltűnt. Az eszméletlen asszonyra a kalauz talált rá, amikor a fuhlékbe benyitott. A vonatot átkutatták, azonban a vakmerő rablóknak akkor már sikerült a vonatot elhagyni.

Ne hanyagolja el a személt! **Szemüvegek nagy választékban TEJNOR FERENC és Tsa** optikai üzletében **Temesvár II., Kossuth-tér 1. Tel. 5-61**

— **Tolvaj cigányok garázdálkodnak a temesvári üzletekben.** Temesvárott az utóbbi időkben, amikor hetipiac van, ismeretlen cigánybanda lepi el a belvárosi és józsefvárosi üzleteket. A rövidárus üzletek ilyenkor megtelnek és ezt az alkalmat használják fel a cigányok lopásra. Mint vevők jelennek meg az üzletekben, ahonnan azután észrevétlenül pillanatban elemelik az árut és kiösonnak az üzletből. A rendőrségre a napokban egyszerre három feljelentés is érkezett a tolvaj cigányok ellen. A belvárosi Goldhaus-cégtől 16.000 lei értékű selymet emeltek el, a Silézia rövidárusüzletből 4000 lei, míg a Weisz Sándor üzletből 3000 lei értékű rövidáruat loptak el. A feljelentések alapján a rendőrség megindította a nyomozást és eddig sikerült elfogni István Katica, Banea Coste és Dragan Lukrécia cigányokat, akiket bekísérték a belvárosi rendőrségre. A cigányoknál rengeteg lopott holmit találtak. Kihallgatásuk után átadják őket az ügyészségnek.

Őszi ujdonságok

kalap, nyakkendő, fehérneműben nagy választékban érkeztek

Hollós uridivatüzletébe

Gallia selyemüzet mellett Lloyd-sor 7.

latot vettek, hogy abból kedvező eredményre lehetett számítani. Szombaton azután ez a kielégítő megállapodás létre is jött. A gyár vezetősége belement abba, hogy az órabér a tervezett 8 lei és 60 bani helyett 9 lei és 20 bani lesz és az akkordbéreket is felemelik. A megegyezés alapján a Gyapjuipar sztrájkoló munkásai hétfőn reggel hét órakor már munkába állnak. A gyár vezetősége garantálja azt is, hogy a sztrájkból kifolyólag elbocsátások nem lesznek.

— **Bappert Lajos dettai plébános gyásza.** Súlyos csapás érte Bappert Lajos dettai plébánost. Tegnap hunyt el Dettán váratlanul Bappert Mária, a plébános 63 éves özvegy édesanyja. Temetése hétfőn délelőtt tíz órakor megy végbe. A plébános édesanyját Metzger Márton dr. józsefvárosi presbiter plébános temeti nagy szertartás közepette.

tanuljon este szabni

* **Dr. Kakuk János** sebészorvos, szeptember 20-tól ismét rendel szanatóriumában.

— **Temesvári matróna halála.** Özvegy Rieger Zsófia, nyolcvan éves temesvári matróna váratlanul meghalt. Az elhunyt özvegyben Skoday Benő temesvári kereskedő, anyósát gyászolja, míg felesége, született Rieger Irma édesanyját vesztette el. Az elhunytat második leánya, özvegy Jäger Árpádné született Rieger Ilka, fia Rieger József és unokái, Skoday Irma és Rieger Lucia gyászolják. Az özvegy matróna holttestét tegnap szállították Dettára, ahol a családi sírboltban helyezik örök nyugalomra.

* **A temesvári Magyar Leánytagozat** két hónapos nyári szünet után szeptember hó folyamán megnyitja ismét esti analfabétatanfolyamát úgy nők, mint férfiak részére. A tanítás az egyes hallgatók kívánásának megfelelően magyar vagy német nyelven folyik. A betűvetés, olvasás, számtan és további szükséges alapismereteket kívül a női hallgatók hasznos kézimunkák, kötés, horgolás és foltzásban esetleg hiányos tudásukat is kiegészíthetik. A tanfolyamon való részvétel szeptember hónap minden keddjén délután 1/27—7 óráig a leánytagozatnak a Magyar Ház földszintjén levő helyiségében bejelenthető. A Leánytagozat felkéri a nagyközönséget, hogy esetleges analfabéta alkalmazottainak figyelmét a tanfolyamra felhívni sziveskedjék.

* **Zongoraórákat** kezdőknek is jutányos áron ad Gokler Mici, I., Str. Ungureanu 16.

— **Teadéutánok az evangélikus nőegyletben.** Az evangélikus nőegylet e hó 19-én, kedden délután öt órakor megkezdte teadéutánjait, amelyekre nemcsak a tagokat, hanem a nőegylet összes barátait és jóakaróit szeretettel meghívja.

— **Agy- és szívérelmeszesedésben szenvedő** egyéneknek a természetes „Ferenc József” keserűvíz megbecsülhetetlen szolgálatot tesz azáltal, hogy a beltartalmat kiméletesen távolítja el. Tudományos tapasztalatok kétségtelenné tették, hogy a Ferenc József víz számos féldali hűdésben fekvő betegnél is megtette a kellő hatást s így nagy megkönnyebbülést okozott.

— **Ijedelmében saját magát sebesítette meg.** Humus József, a lugosi állami szövőgyár éjjeli őre, gyanus motoszklására lett figyelmes a szövőde helyiségében. Humus ekkor előrántotta revolverét, azonban izalmában reszketett a keze, úgy, hogy saját revolverével mellbelőtte magát. A sebesült éjjeli őrt kórházba szállították, ahol kezelés alá vették.

a Szabászati Akadémián

I., Dóm-tér 9., I. em.

* **Dr. Mühle Ernő** nőorvos szabadságáról visszatért, — újból rendel d. e. 9—10-ig és d. u. 3—5 óráig. Erzsébetváros, Püspökut 2. (Bulev. Mihai Viteazul) Mühle-villa. Telefon 36.

Valódi bel- és külföldi perzsák

bámulatos ölecső, Tuhi Odón legkiválóbb lestményei, taragott ligurális lacsillár s minden, amit keres, nálam rátalál

FISCHHOFF Belváros, Korvin Mátyas-utca 6.

Konovics-utca 10. (Korvin Mátyas-utca) Dóm-téren telefon: 18-09.

— **Az angolok eladogatják az egykori német gyarmatokat.** Németország kelet-afrikai gyarmatát a békekötés után a Népszövetség — mint ismeretes — mandátárius jögon Angliának engedte át. Az angol kormány elhatározta, hogy a gyarmatot eladja és eddig már négyszáznolcvanezer hektárt adott el belőle. Ez az óriási föld, amely egykor német telepek tulajdona volt, mindössze huszonhatétfél millió markért kelt el. Több mint a felét, pontosan kétszázötvenezer hektárt, angolok vásárolták meg. Feltűnően sok földet vásároltak meg hindu vállalkozók is és mindössze tizenegyezer hektár maradt német kézen. Az új telepek között vannak dánok, portugálok és olaszok, sőt akadnak közöttük románok is, akik ezerhat száz hektár hajdani német gyarmatbirtokot vásároltak meg.

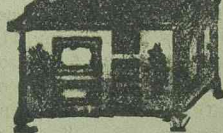
„Confectio“ R.-T.

tisztelettel meghívja a n. é. hölgyközönséget őszi és téli ujdonságainak megtekintésére. Legszébb választék női ruhákban, őszi és téli kabátok és bundákban. Külön gyermekosztály.

Belváros

Str. Alba Iulia 7. Telefon 13-28

Nagy raktár



az összes

takarék-

tűzhelyekben

Csakis jó és szolid munkát szállít a gyártó **Müller Konrad** Józsefváros, Fröbl-utca 34

Megfigyelte már Ön magán, hogy bizalommal csak akkor vásárolt, ha az áru márka?
Mert a márkás anyag garantált, minőségben első és árban a legolcsóbb.
Az ismert és elismert márkák a következők:

 <p>az önműködő mosószert, szavatoltan klórmentes</p>	<p>„METALA” Vas, réz, modern nikkell csőbutor és sodronykerítés Timișoara III., Mühle Vilmos-utca 22. sz.</p>	<p>Figyelem! I. osztályú dévai cserépkályhák. Felülmuhatatlan, úgy lűtésre, mint kivételre és minőségre. Csakis TORDAY JÁNOS-cégnél kaphatók. III., Posta-u. 18. ugyanott átalakítások és javítások a legolcsóbb árban eszközöltek.</p>	
		 <p>Minőségben vezetőink. Alapították 1878-ban. WONKA zongoraház IV., Főrk-u. 4. Telefon 5-57</p>	 <p>RÁDIO-FO és CSILLÁR KÖHLER White-House IV., STR. MIRON COSTIN 2. Tel.</p>

— Az őszi érettségi vizsgák. A közoktatásügyi miniszterium értesítette az ország valamennyi főiskoláit, hogy az őszi érettségi vizsgák szeptember 25-én kezdődnek. Az őszi érettségi vizsgákra a közoktatásügyi miniszter negyven vizsgálóbizottságot nevezett ki. A vizsgabiztosok neveit egyelőre még nem közzétették.

Gyönyörűen berendezett szobák kaphatók teljes pensióval (napi háromszori étkezéssel) a

„Windsor Pensió”-ban

Budapest VI., Vilmos császár-út 7. sz. alatt, — hol minden **30-40%-al olcsóbb mint szállodában.** // Vilamos, földalatti és autobus megállóhely. Hideg-meleg víz, telefon. Központi fűtés.

Társasutazásoknál 10 százalékos kedvezmény!

Rádió

Hétfő, szeptember 18. Bukarest. 1: Könyvtári zene. 2: Zenekari hangverseny. 6: Zenekari hangverseny. 8:20: Dalok. 9: Hárfahangverseny. 10:5: Hangverseny. 11: Jazzzene. Budapest. 7:45: Torna. 11: Felolvasás. 1:5: Hangverseny. 2:30: Bura Károly cigányzenekari hangversenye. 4:30: Diákéletóra. 6: Diószeghy Miklós előadása. 6:30: Gramofonzene. 7:45: Herz Lili zongorahangversenye. 8:30: Zilahy Lajos elbeszélése. 9: Szalonzene hangverseny. 10:30: Zenekari hangverseny. 12: Jazzzene. Bécs. 1: Zenekari hangverseny. 6:25: Dalok. 8: Szimfonikus hangverseny. 9:30: Zenekari hangverseny. Beigrád. 12: Gramofonzene. 1:5: Zenekari hangverseny. 5: Zenekari hangverseny. 8:30: Gramofonzene. 9:30: Operaelőadás. Berlin. 10: Hangverseny. 11:30: Szórakoztató zene. Breslau. 5: Könnyű zene. 7:10: Gramofonzene. 9:10: Enekkari hangverseny. Frankfurt. 9: Gramofonzene. 11:45: Könnyű zene. Hamburg. 7: Könnyű zene. 9:10: Orosz zene. 11:40: Szórakoztató zene. Langenberg. 6: Zenekari hangverseny. 6:30: Népzene. 11:30: Zenekari hangverseny. Lipse. 6:20: Orgonahangverseny. 7:25: Gramofonzene. 12: Könnyű zene. Milánó. 6:10: Zenekari hangverseny. 7:40: Gramofonzene. 9:15: Kivánságahangverseny. 10:45: Kamarazene. 11:30: Gramofonzene. Róma. 11:15: Táncczene. Stockholm. 9: Dalok. 10: Hangverseny. 11: Zenekari hangverseny. Stuttgart. 5:30: Szórakoztató zene. 9: Tarka-óra. 10:20: Fuvószene. Varsó. 4:50: Gramofonzene. 5: Népzene. 6:25: Hangverseny. 7:35: Kávéházi zene. 9: A Friderika című operett előadása. 11:45: Táncczene. Zágráb. 9:30: Operaelőadás.

Sport

A TMTE is belép az elsőosztályú bajnokság küzdelmeibe és a Ripensia-Juventus mérkőzés mellett nagy érdeklődésre tarthat számot

Ma, vasárnap délelőtt teljes első fordulót játszanak az elsőosztályban, melyek közül az Electrica—TMTE találkozó jelent a sportközönség számára érdeklődést. Tudvalevő, hogy az Electrica az elmúlt vasárnap a TAC ellen eldöntetlen eredményt ért el és csak balszerencsénél mulott, hogy nem vitte haza mindkét bajnoki pontot. A TMTE csapata minden tekintetben felülmulja ellenfelét, azonban ismerve az Electrica határtalan lelkesedését és a csapat jelenlegi formáját, nem tartjuk kizártnak, hogy a villamoscsapat újabb meglepetéssel kedveskedik híveinek. Amennyiben azonban a futballban döntő befolyással bíró szerencse ezúttal nem érvényesül és a mérkőzés reális körülmények között bonyolódik le, akkor a TMTE egy gólkülönbségű győzelme valószínű. A mérkőzés délelőtt feltizenegy órakor kezdődik az Electrica-pályán.

A Rapid-pályán a TAC csapata a Rapiddal vivja meg bajnoki mérkőzését

A másodosztályú válogatott Kikindán

A Déli Hírlap már jelentette, hogy a másodosztályú bajnokságok mai fordulójára elmarad, mert a másodosztályú válogatott külföldön, Kikindán vendégszerepel az ottani válogatott ellen. A temesvári válogatott nagy ambícióval fogja küzdelmét megvívni, mert ez a mérkőzés revánsjelleggel bír, mivel Kikinda válogatott csapata legutóbb legyőzte a temesvári másodosztályú válogatottat.

Megérkezett a Kinizsi tréner

A Kinizsi vezetősége szükségesnek találta, hogy a nemzeti ligában résztvevő csapatának tudását feljavítsa és evégből külföldi, bécsi tréner hozott Vana József személyében. Vana leg-

és a zöld-fehérek biztos győzteseknek látszanak, amit a Rapid szokásos lelkesedése sem akadályozhat meg.

A Banatul-pályán a zombolyai Hertha vendégszerepel a Banatul csapata ellen. A mérkőzés egyenlő felek küzdelmét sejteti, melynek megfelelően az eldöntetlen eredmény valószínű.

A vasárnap nagy attrakcióját a Ripensia—Juventus nemzeti ligamérkőzés szolgáltatja. A bukaresti csapat kérelmére a mérkőzést már félénnyel az eldöntetlen eredmény valószínű. A vasárnap nagy attrakcióját a Ripensia—Juventus nemzeti ligamérkőzés szolgáltatja. A bukaresti csapat kérelmére a mérkőzést már félénnyel az eldöntetlen eredmény valószínű. A vasárnap nagy attrakcióját a Ripensia—Juventus nemzeti ligamérkőzés szolgáltatja. A bukaresti csapat kérelmére a mérkőzést már félénnyel az eldöntetlen eredmény valószínű.

utóbb mint tréner működött az egyik bécsi másodosztályú egyesületnél és valószínű, hogy a Kinizsi csapatának tudását mielőbb fokozni fogja. A bécsi tréner már megérkezett Temesvárra és átvette a Kinizsi csapatának tréneri feladatát.

Román teniszgyőzelem

Szofiában most tartották meg a Balkán-országok közötti teniszversenyt. A versenyre benevezett Románia részéről Poulieff, Cantacuzino, Réti és Hamburger. A bolgár fővárosban a verseny első napján a román csapat máris győzelmet aratott. A férripárosban a Réti-Hamburger pár 6:3, 6:2 és 6:0 arányú fölényes győzelmet aratott a bolgár Tosseff-Ivanoff kettős pár felett.

UJDONSÁG! A szabadalmazott



DACIA
sodronykerítésfonat

szébb, tartósabb, könnyebb felszerelni és 20-24 százalékkal olcsóbb, mint más fonatfajták. Nagy raktár. Árjegyzék ingyen

M. Bozsák és Fia r.-t.

sodronyáru- és vasbutorgyár, Temesvár II., Alsóárok-utca 10

Telefon 3-88. PIÓKÜZLET: Józsefváros, Kossuth Lajos-u. 31 (Bejárati Bem utca) Telefon 3-88.

Románia—Magyarország válogatott mérkőzés

Szeptember 24-én Bukarestben eldöntésre a román-magyar nemzeti válogatott mérkőzés, melyre a szövetség kijelölte a Romániát felő válogatott tizenegyet: Sepci—Sfera—Moravetz, Kotormány, Le—Bindea, Schwartz, Ciolac (Sepci Bodola, Dobai.

Budapesten ma kerül eldöntésre Magyarország—Svájc válogatott mérkőzés

A svájci válogatott ma délután megmérkőzést a legjobb magyar csapat ellen. A mérkőzés favoritja a magyar csapat és egy esetleges eldöntetlen mérkőzés is meglepetésszámba menne. A mérkőzésre egyébként a román szövetség megfigyelőt küld ki, akinek véleménye alapján állítják majd össze Svájc ellen szereplő román válogatott együttest.

A bukaresti sportszövetség hely előtt a rendőrség örökdi

A bukaresti sportszövetség — mint a Déli Hírlap már jelezte — bezárta Venus-pályát tizenöt napra és a szövetség együttesét háromezer leire tette meg. Ebből kifolyólag az itél meg nem elégedett egyik csoport is a bukaresti sportszövetség sége elé, ahol azonban már rendőrség és katonaság fogadta a tüntetőket, hogy semmiféle incidens nem történjen. Az ilyen tüntető felvonulások a területen nálunk még eddig ismeretlenek voltak és valószínű, hogy ennek kezdeményei lesznek.

SCHNUR PÁL

IPARMŰVÉSZ

Szobafestő és

mázoló vállalat

TIMIȘOARA I.,

szENTGYÖRGY-TÉR 4. SZÁM

Nagy őszi vásár

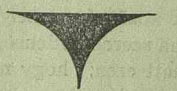
a

Textilgyár

Eötvös-utca 6. sz. alatt

(Dohánygyárral szemben)

megkezdődött!



Dus választék mindennemű textiláruban

Közgazdaság

millió lei hevertő készpénz között ment a híves keramitácsejtés, amelynél a Xilolit volt a legolcsóbb

A mostani pénztelen világban látni, hogy kétmillió és százezer arakón hevert az asztalon. Az városi kis tanácstermének amely körül egy csomó ember részben szereplője, részben inéshben pedig közönsége legyen a asztalon ott fekszenek a Telica keramitációs tervai, de senki sem néz most, mert majd minden szem a két millió és ezer leu hámlásában. Ez a pénz ugy az asztalra, hogy az árlejtésen t három óeg egyenkint hétszázöt helyezett letébe.

A nőki helyen a polgármester megól Olariu Péter állandó ványai tag ül. A városi mérnökséget Károly mérnök képviseli. P o s e l e m e t e r veszi egyenkint a kezébe kát és az ajánlatokat és diktálja zőkönyvet. A gépiróksasszony ckiás bajszu fiatal tisztviselő, fűrgén járnak az ujjai. Sorjában a jegyzőkönyvbe, hogy a pályá-Wild Gyula mérnök, 2. a X i l o - g s, melynek tulajdonosa F i s c h e r és 3. a Reiber A. István-cég.

ISANTÁNT GAZDASÁGI EGYÜTT-DESE. Benes csehszlovák külügym-tervet dolgozott ki a kisántant-állarosabb gazdasági együttműködézt a tervet a három államnak péntéánájában kezdődő konferenciáján behatóan megvitatni. A tervezet z három állam a legszorosabb gazda-egüttműködést határozza meg. A terv egére nézve a szokásos kereskedelmi ések és a kereskedelmi unió között három állam a termelést és a fo-ást egymás között pontosan szabá-

A bemutatott mellékleti iratok alapján jegyzőkönyvbe foglalják, hogy a pályázók adójukat kifizették és hogy ellenük nem folyik csodeljárás. Közben a jelenlevők találgatnak, kombinálnak. Azonban egyszerre elhal minden nesz, amikor Olariu Péter fényes ollóval felvágja az első borítékot, kiveszi a beléje tett ajánlatot és azt átadja Postelnic Demeternek. Mindenki figyelemmel hallja, hogy Wild Gyula mérnök a tizenötezer négyzetméter keramitózást 941 lei egységárral, összesen 14,115.000 leiert hajlandó csinálni. Aztán következik a második és harmadik ajánlat felbontása. A Xilolit egységára 935 lei, végösszege 14,025.000 lei, Reiber István egységára 960 lei és végösszege 14,400.000 lei. Olariu Péter kihirdeti, hogy az ajánlatok felülszámításra a városi mérnökséghez kerülnek. Azután az állandó választmány dönt a munka odaítélése ügyében. Ezzel lezárják a jegyzőkönyvet. Postelnic Demeter felnyalabolja az iratokat és a kétmillió és százezer lei kauciót és siet azt a városi főpénztárban letébe helyezni. Jó, hogy nem elhagyott vidéken kellett vele mennie.

lyozza, hogy így szilárd alapot kaphasson ezen a téren. A termelés és a kivétel szabályozására bizottságokat küldenek majd ki. Prágai hír szerint ehhez a gazdasági együttműködéshez esetleg csatlakozhatik Magyarország is.

Megindul az építkezés. Resicán nagyarányu építkezés folyik, amely építőipar nehéz helyzetén jelentékenyen segít. A Resica-művek telepén már befejezéshez közeledik az új kokszygár és ugyancsak befejezése előtt áll a Munkásotthon emeletes pavillonja is. Ezenkívül a város is végeztet különböző csatornázásokat és egyéb közmunkákat is.

Felülvizsgálják a vasut működését. Az államvasutak vezérigazgatósága mellett ellenőrző bizottság kezdte meg működését, amely képviselőkből és szenátorokból áll. A bizottság felülvizsgálja az államvasut működését, szervezetét, anyagszállításait, bevételeit és kiadásait.

Barchest
a zsidó ünnepekre rendeljen azonnal
Österreicher
péknel
aki pontosan házhoz szállítja
Telefon: 22-04

A temesvári gabonatözsde irányzata tegnap lanyha volt. A vételárban mutatkozott némi élénkülés. A Temes-szövetkezet tegnapi vásárlásai a következők voltak: egy vagon zsebelyi 76 kg-os búzát 316 leiert, egy vagon vingai 78 kg-os búzát 325 leiert, egy vagon utvini 78 kg-os búzát, két vagon 78 kg-os búzát Öregfaluról 325 leiert, egy vagon 78 kg-os búzát Zsebelyről 313 leiert és egy vagon 78 kg-os búzát Vingáról 325 leiert. A gabonatözsde árai a következők voltak: buza 72 kg-os 300 lei, 76 kg-os 310 lei, 77/78 kg-os 315 lei, tengeri 175 lei, zab 165 lei, árpa 150 lei, rozs 240 lei, lóheremag 25 lei, lucerna 25 lei, repce 650 lei, káposzta 650 lei, tökmag 570 lei, 30/70-es kismalmi liszt zsákkal 530 lei, négyes kenyérliszt zsákkal 480 lei, nullás liszt zsákkal 580 lei, lábliszt zsák nélkül 120 lei, korpá zsák nélkül 90 lei száz kilónként a bántási feladó-állomásról.

„GABY“-kalapszalón
Gyárv., Andrassy-ut 16 **Legújabb őszi modelleink megérkeztek és nagy választékban jutányosan kaphatók**



18. folytatás.
videsen a világháboru kitérése előtt történt, Rasputin néhány hónapra hazatért szibériai szülőjába, Prokovskoiébe. Grigorit valóságos diadalutban várták a pályaudvaron rokonai és az egész A nagy ember is boldog volt, hogy végre közöttehet, hiszen ő sohasem tagadta meg a parasztt és mindig vissza-visszavágyott ebbe a kis fahol gyermekébe és vidám szegénysége napjait tte.
Rasputin nem érkezett egyedül. Hosszu utjában hűs kísérője volt egy Davidson nevű újságíró is, s érdekes riportokat írjon Rasputin hazai fogadásáról és ott töltött napjairól.
Int később kiderült, Davidsonnak tulajdonképpen olt a gyalázatos feladata, hogy azonnal nagy rész-ességgel hírül adja és szélesen megírja Rasputin gyilkoltságát, amelyről már eleve tudott. Ő ki-lőtt embere volt a kék csillagos szobának, amely-figyelme, hatalma még távoli Szibériáig is elért. kellett volna a szülőfalujában elpusztulni Raspu-mak, ha nem védi meg a sors és elképzelhetetlenül

szívós hatalmas szervezete.
Tudunk kell, hogy Rasputin és Iliodor között most már forrponton volt a gyűlölködés. Iliodornak valóságos rögeszméjévé vált, hogy Rasputint elpusztítsa. Soha idegenek nem tudnak olyan halálos ellenségekké válni, mint olyan emberek, akik szerették egymást vagy barátok voltak.
Ebben az esetben is ez volt a helyzet. Iliodor gyűlölete, bárhol is volt Rasputin, úgy követte mindenfelé őt, mint a testet a saját árnyéka. A kék szoba társasága pedig gondoskodott róla, hogy miképpen táplálja ezt az elkeseredett haragot és miképpen segítse elő a bosszu végzetes művét.
Volt Iliodor hívei között egy rendkívül fanatikus és fantasztikus csunya nő. Gussevának hívták ezt a visszatartó paraszttasszonyt, jellegzetes eltorzult orrával. Gusseva már Rasputin megérkezése előtt eljött Prokovskoiébe és azután többször meg is látogatta a starecet anélkül, hogy a legkisebb gyanut ejtette volna.
Egy napon sürgöny érkezett Szentpétervárról Rasputin számára. Kísietett az egyszerű házikó elé, amelyben lakott, hogy egy kis borralalót adjon a postásnak, mert az volt a szokása, hogy mindenkit megajándékozott, akinek dolga akadt vele.
Gusseva ott ólalkodott a kapu előtt.
— Grigori atya, az Isten nevében, adj egy kis almizsnát, — e szavakkal lépett hozzá.
Rasputin azonnal kivette a pénztárcáját, hogy teljesítse a kolduló asszony kérését, de mialatt így foglalatoskodott, a gonosz, képmutató Gusseva, már is belészurta kését.
Szerencsétlenségre, ahogy Rasputin egész könnyedén felöltözve így kijött, nem volt rajta sem zubbony,

sem mellény, csak egy pókhálókony nyári ing, a hosszu, éles kés mint a puha vajba, úgy hatolt be egészen mélyen a testébe a gyomra táján.
Rettenetes volt a csapás, iszonyu seb támadt, a belek is azonnal kifordultak. De azért Rasputin még szörnyü sebével is tartotta magát, kezeivel visszaszorította kitéremelő beleit és úgy igyekezett menekülni be a házba. Mert Gusseva még így is tovább üldözte a halálosan megsebesült embert, hogy második döntő csapást mérjen rá.
A nagyerejü ember szabadon maradt kezével erre egy hasáb fát ragadott a kezébe és azzal úgy lesújtott Gusseva karjára, hogy azonnal kiejtette kezéből a kést.
Közben már összefutott a fél falu és az emberek felháborodásukban ott verték volna agyon Gussevát, mint egy kutyát, ha Rasputin parancsával nem akadályozta volna meg szándékukat.
Rasputin élet és halál között lebegett. Borzasztó sebével beszállították a legközelebbi kórházba, hol az orvosok fejcsóválva vizsgálták állapotát és feladtak minden reményt, hogy valaha is felépüljön. Rasputin azonnal saját titokzatos füveit főzette, azokat teregette sebére és valami édeskeserü italt készített, — nemtudni hatalmas természeté győzte-e le a halált, vagy gyógyszerai — de tény, hogy lassan-lassan a gyógyulás útjára tért.
Még csak egyszer vált válságossá az állapota.
A világháborut megelőző napokban, midőn hírül vette, hogy Oroszország is elküldte a hadüzenetet. Megtudva a küszöbön álló háboru hírét, olyan rettenetes düh és izgalom vett rajta erőt, hogy sebe újból felszakadt.
(Folyt. köv.)

Tankönyvek
az összes iskolák számára, rajz- és írószerek, iskolakották a legolcsóbban
Galambsnál
kaphatók

A vasuti kocsikban a kereskedelem tilos. Az államvasut vezérigazgatósága rendeltet adott ki, amely a vasuti kocsikban minden ambuláns kereskedelmet tilt. Ezentul a vasuti kocsikban még ujságot sem szabad árusítani. Mindennemü röpcedulák osztogatása szigoruan tilos.

Husz új mozdonyt rendeltek a Resicaműveknél. Az államvasutak vezérigazgatósága a Resica-műveknél husz új mozdonyt rendelt. A resicai vasgyár már neki is fogott az új mozdonyok elkészítésének. A mult hónapban Resicáról husz vagon sint szállítottak az államvasutnak, amely még további rendeléseket helyezett kilátásba. Remélhető, hogy a télen a gyárnak lesz valami munkája és a munkások ezrei nem lesznek kénytelenek nyomorogni.

Dr. Leitner Endre
okl. mérnök építési vállalkozó irodája
IV., József-tér 8
Vállal mindennemü magas építkezést a legmodernebb kivitelben és a legolcsóbb árak mellett. Modern villatervezés

Mozi
Mozik műsora:
Vasárnap, szeptember 17 és hétfő 18.
Apolló-mozi: Rome express.
Forum-mozi: Hawai rózsája.
Capitol-mozi: Éjfélí randevu.
Tivoli-mozi: Tom Mix-cirkusz.

Tartóshullám
6—9 hónapi garanciával
J. WALTRICH
fodrász n a.
Fő-utca és Kossuth-tér sarkán, 6-os villamos végállomásánál.

Alkalmazás

Megbízható mindenek
szakácsné éves bizonyítványokkal vidékre felvétetik. Cimeket a kiadóba kérek. (4230)

Cserépkályha-szerelők
felvétetnek. Farkas, III., Str. Doja 4, Timisoara. (3319)

Takarítónő
jó bizonyítvánnyal délelőtti órákra október 1-re felvétetik. Jelentkezni csak d. e. 10—1 óráig. Pittoni műterem, Begabalsor 1. (3320)

Rádióműszerész
univerzális munkaerő felvétetik. Ajánlatok referenciáival „Allandó” jelígyével a kiadóba kéretnek. (3309)

Mindenek szobalányt
jó bizonyítványokkal azonnaira keresek. Horváth Boldizsár-utca 5, I. em., 8. (3467)

Házmasternek felvétetik
tisztességes gyermektelen házaspár, Erzsébetváros, magánvillában. Cim a kiadóban. (3311)

Ügyes felszolgálóleány
felvétetik. Vegetaria, IV., Bonnáz-utca 21. (3301)

Biztos fellépésű dolgozni akaro hölgyek és urak

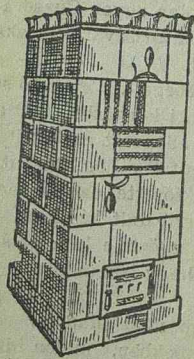
akik napi 100—150 lei jövedelemmel megelégszenek, jelentkezzenek ma, vasárnap délelőtt 9—11 között a Déli Hírlap kiadóhivatalában. Piros igazolvány vagy valamilyen fényképes igazolvány szükséges.

Állást keres

Kereskedők, iparosok figyelmébe!
Nagyvállalat mérlegképes könyvelője elvállalja az új pénzügyi törvény értelmében szeptember hó 1-től kötelezően előírt üzleti könyvek felfektetését és rendbentartását. „Legminimálisabb díjazás” jelígyére kér megkereséseket a kiadóba. (3316)

Kereskedők, iparosok figyelmébe!
Üzleti könyveket felfektet a legújabb rendeletek szerint, órákonyvelést vállal, levelezést elintéz Braun, Bonnáz-utca 12, II., 8. (3327)

Alapítva 1909-ben! Cserépkályhák



vásárlásnál okvetlen tekintse meg az 50 százalékos tüzelőanyag megtakarítást elérő

Farkas-féle

újrendszerű cserépkályhákat és takaréktűzhelyeket

Timisoara, Dózsa-utca 4. sz. alatt

Cserépkályhaátrakásokat, csempézéseket, vas kályhák kibelelését és takaréktűzhelyek javítását jutányosan vállaljuk.

Adás-vétel

Mindenki tudja már
hogy jó és olcsó tűzifát csak Basch-telepen kaphat. Nagy választék! Angro — detail! Józsefváros, Pályasor, Zöldpázsit-u. sarok. Telefon 1-23. (989)

Komplé fűzők és legújabb modelű melltartók specialis készítője SANITARIA, Kossuth L.-utca 21. Telefon 23-95.

Jókarban lévő
4-ajtós csukott Ford-kocsi 60.000 leiert a Fordképviselőnél, Timisoara, IV., Str. Bonnáz No. 21, kapható. Telefon 16-03. (3318)

Családi ház
kerttel, kevés jövedelmet is hoz, olcsón eladó. Meghosszabbított Tél-utca 25 (új) szám. (3324)

Pékség
régii vevőkörrel, biztos megélhetés, szabad kézből eladó. Ujkisoda, XII. utca 43. Plank. (3326)

Rónácon
vasuti megállónál egy nagyobb telek eladó. A telek eladásáig ki adna 15.000—20.000 lei kölcsönt? Bővebbet: Rónác. Desnewffy-u. 21, vagy „Telek” jelígyére a kiadóba. (3280)

Családi ház
2 szoba, konyha, speiz és mellékhelyiségek, vízvezetékekkel eladó 85.000 leiert. Közelebbit Plank-féle vendéglőben, Bessenyeitelep. (3325)

Rossz kályhák
Stumpfoll-kaloriferek alkalmazásával lényegesen javulnak. Forduljon bizalommal e címre: Stumpfoll Ede, Timisoara II., gyv. szőlők, Str. Irlanda 7 (Petőfi-csárda és vásártér között). (3292)

Régi helyiségemben 
halomszámra fekszenek értékes festmények, antik butorok, tükörök, bronz és faesillárok és még számtalan tárgy, ami mostani üzletemben el nem fér. Kétajtós Wertheim-szekrény, üvegfal, deszkák, vastraverzák stb. délután 3—5 között minden áron eladatnak. STERNBERG. (746)

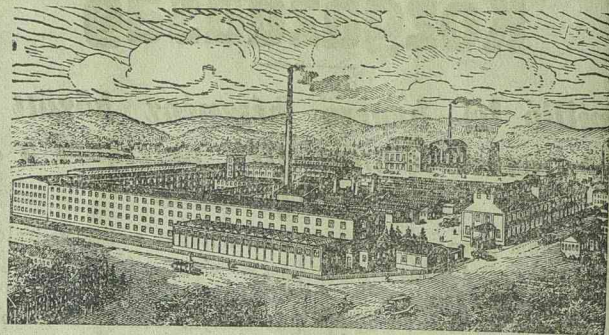
Mormota bunda
eladó. Megtekinthető Gimpl szücsnél. (3328)

Alkalmi vételek — sürgősen eladó! Butorok: hálószoba, ebédlő, szalngarnitúrák 2000 leitől felfelé. Konsol-tükörök, zongora, pianino, festmények, varrógép, szőnyeg és mindenféle berendezések. Antik tárgyak és luszterek. Hangosmozi teljes felszereléssel, azonkívül fényképező-műterem berendezés eladó

„BELGIANA” bizományi üzlet és tüköryári lerakat Belváros, Str. Eminescu (Zápolya-utca) 7

Hegeszt
elektromosan
Diesel-fengelyeket
motorfejeket
kazánokat stb.
Ing. MÁRKI vasöntőde és gépgyár
Temesvár, Str. I. C. Bratianu 10.

Telefon
939



Az őszi és téli idényre

megérkeztek gyáraink legutolsó újdonságai

férfi és női divatszövetekben

az általánosan elismert legkiválóbb minőségben és izléses kivitelben. Ezen szenzációs újdonságaink minden vételkényszer nélkül megtekinthetők lerakatunkban, Str. Alba Iulia

Brassói posztó- és divatárugyára

Scherg Vilmos és Társai R.-T.

temesvári lerakata

Dakás

Modern 3 szobás
lakás azonnal, vagy november 1-re kiadó. Gyárvaros, Indóház-ut 7. (3322)

Keresek
abszolút különbejáratu butorozott szobát Józsefváros elején Fröbl-utcaig bezárólag. Cimeket kérek a kiadóba. (3323)

Uj villa
4 szobás, kerttel olcsón kiadó. Meghosszabbított Révai (Putna)-utca 9. (Erzsébetváros.) (3313)

Családi ház
az Erzsébetvárosban, közel a villához, mely áll: 2 szoba, előszoba, szoba, garázs és az összes mellélségekkel, október 1-re kiadó. Érdeklőni lehet Bul. Filipescu 7. (A városi szet mellett.)

Kiadó
uj ház, mely áll 3 szoba, előszoba, ha, kamra, veranda és kertből, november 1-től Belváros, Peles-utca 3. alatt. Érdeklődni: Gyárvaros, Kapi Dan-utca 2.

2 szobás modern
lakás, közel a villamos megállóhoz. Gyárvarosban azonnal vagy október 1-re kiadó. Cim a kiadóban.

Különféle

Kérem megjegyezni!
Antalóczy megvált a Parfumeria „nis” cégtől és átvette a Parfumeria „Ideal” vezetését. Belváros, Eminescu (Zápolya)-utca 6. Scherter vaskereskedés mellett. (3313)

Közösen építenék
családi villát 2 lakással, összkomfortos. Érdeklődőknek cim a kiadóban. (3313)



OLLA
a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgógepen.